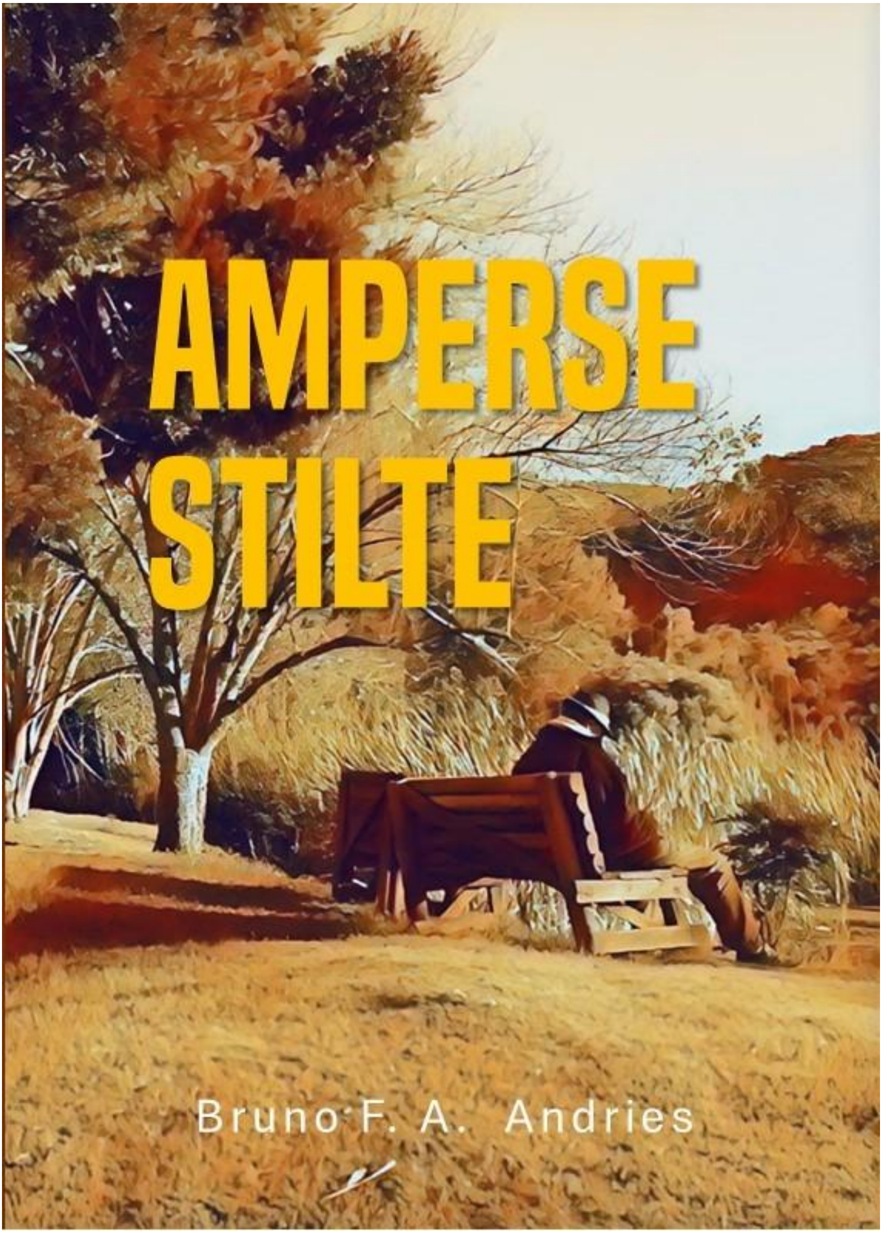
AMPERSE
STILTE
Bruno F. A. Andries

Amperse Stilte

Bruno F.A. Andries

© Bruno F.A. Andries
ISBN 978-1-0492-1294-4
Eerste publikasie November 2025
Geset in Garamond 12
Teksversorging en Tipografie
PENdit.za
www.pendit.co.za; info@pendit.co.za
Fotografie van omslag
Bruno F.A. Andries
Omslag
Nico Schamrel
nicoschamrel@gmail.com

Alle regte voorbehou. Geen gedeelte van hierdie boek mag sonder skriftelike verlof van die uitgewer gereproduseer of in enige vorm of langs enige elektroniese of meganiese weg weergegee word nie, hetsy deur fotokopiëring, plaat- of bandopname, mikroverfilming of enige ander stelsel van inligtingsbewaring.

Uitgewer

NS SKRYWERSHUIS
Aanlyn boekwinkel

www.nskrywershuis.co.za; info@nshuis.co.za

Gedruk deur: Bidvest Data, Kaapstad
www.bidvestdata.co.za

grepe uit die verlede

'n blik op die toekoms en hede

waarheid of waan

oorlog en vrede

'n vloek en 'n bede

Bruno F.A. Andries

INHOUDSOPGAWE

I. AFRIKAANS ______ xiii

MY AANNEEMMA ______ 1

AMPERSE STILTE ______ 3

LIED VAN DIE LUI LIKKEWAAN ______ 4

VRYE VERS ______ 5

’N GEDIG ______ 7

LIEFDESDAAD ______ **Error! Bookmark not defined.**

SWERFJARE ______ **Error! Bookmark not defined.**

DRIEANKERBAAI ______ **Error! Bookmark not defined.**

OË ______ **Error! Bookmark not defined.**

EK WIL ______ **Error! Bookmark not defined.**

VIR JOU ______ **Error! Bookmark not defined.**

STERRE EN PLANETE **Error! Bookmark not defined.**

DANS MET DIE MAAN **Error! Bookmark not defined.**

WHISKEY EN ARTRITIS ______ **Error! Bookmark not defined.**

TANK(W)A KAROO ______ **Error! Bookmark not defined.**

EN VERDER IS DAAR NIKS ______ **Error! Bookmark not defined.**

KAROOROOS ______ **Error! Bookmark not defined.**

KAROOMEERMIN ______ **Error! Bookmark not defined.**

SMS UIT NOETZIE___ **Error! Bookmark not defined.**

DIE TUIN VAN EDEN **Error! Bookmark not defined.**

KAAPSE SON________ **Error! Bookmark not defined.**

BLOUTREIN ________ **Error! Bookmark not defined.**

RELATIWITEITSTEORIE _____**Error! Bookmark not defined.**

BAGUETTE EN BLOUKAAS___**Error! Bookmark not defined.**

COVID BLUES_______ **Error! Bookmark not defined.**

MSWATI-III-EN-HOPELIK-DIE-LAASTE _____**Error! Bookmark not defined.**

NKANDLA NGAWETHU! _____**Error! Bookmark not defined.**

BOESMANGRAFFITI _ **Error! Bookmark not defined.**

NOTULE VAN 'N VERGADERING **Error! Bookmark not defined.**

VYF VOOR TWAALF _ **Error! Bookmark not defined.**

GENESIS IN TRURAT **Error! Bookmark not defined.**

DIE VLAKTE DUSKANT HEBRON **Error! Bookmark not defined.**

HERODES DIE WREDE**Error! Bookmark not defined.**

BLOEDRIVIER EN VREDE____**Error! Bookmark not defined.**

TRAGIKOMEDIE ____ **Error! Bookmark not defined.**

DIE* BITCH__________ **Error! Bookmark not defined.**

GODVERLATE _______ **Error! Bookmark not defined.**

VROEËR WAS ALLES BETER__ **Error! Bookmark not defined.**

MELKWEG __________ **Error! Bookmark not defined.**

EENDAG ____________ **Error! Bookmark not defined.**

KAKOFONIE IN G-MINEUR __ **Error! Bookmark not defined.**

¿ EK WONDER OF VAN OSTAIJEN **Error! Bookmark not defined.**

LEES TUSSEN DIE REËLS_____ **Error! Bookmark not defined.**

OOGTOETS__________ **Error! Bookmark not defined.**

EKFRASTIES _________ **Error! Bookmark not defined.**

DIE LAPPOP _________ **Error! Bookmark not defined.**

SONNEBLOM VIR OEKRAÏNE **Error! Bookmark not defined.**

DIE GROTER PRENTJIE______ **Error! Bookmark not defined.**

KERSFEES ___________ **Error! Bookmark not defined.**

DIE KREET VAN DIE NATUUR **Error! Bookmark not defined.**

LIMERIEKE__________ **Error! Bookmark not defined.**

HAIKOES____________ **Error! Bookmark not defined.**

II. LIRIEKE ________ **Error! Bookmark not defined.**

SONKRING/ CERCLE SOLAIRE**Error! Bookmark not defined.**

GRIETJIE VAN GARIES**Error! Bookmark not defined.**

PATERNOSTER______ **Error! Bookmark not defined.**

DIE BLOU VAN ONTHOU ____**Error! Bookmark not defined.**

TIEKIEDRAAI_______ **Error! Bookmark not defined.**

TIEKIEDRAI (Afrikaaps) **Error! Bookmark not defined.**

DIE OOM EN DIE JUFFROU __**Error! Bookmark not defined.**

NABY BETHLEHEM EN PARYS **Error! Bookmark not defined.**

DOEP IS NIE DOOD NIE _____**Error! Bookmark not defined.**

STRAATLIEDJIE _____ **Error! Bookmark not defined.**

AMSTERDAM _______ **Error! Bookmark not defined.**

BONNIE AND CLYDE **Error! Bookmark not defined.**

DYING WORLD _____ **Error! Bookmark not defined.**

MOULIN ROUGE ____ **Error! Bookmark not defined.**

BUENAS NOCHES ___ **Error! Bookmark not defined.**

III. ANDER TALE ____ **Error! Bookmark not defined.**

NEDERLANDS_______Error! Bookmark not defined.

KLINKERLOOS______ **Error! Bookmark not defined.**

KLINKERLOOS______ **Error! Bookmark not defined.**

WINTERWENDE (21 juni) _____**Error! Bookmark not defined.**

JIJ__________________ **Error! Bookmark not defined.**

JE BENT ____________ **Error! Bookmark not defined.**

TRAPPEN VAN VERGELIJKING __ **Error! Bookmark not defined.**

NOTULEN VAN EEN VERGADERING ______**Error! Bookmark not defined.**

BIM BAM BOM (2025) _ **Error! Bookmark not defined.**

LATYN _____________Error! Bookmark not defined.

DULCE BELLUM INEXPERTIS_**Error! Bookmark not defined.**

ENGELS ___________Error! Bookmark not defined.

WILDFIRE __________ **Error! Bookmark not defined.**

VITTORIA ESPOSITO **Error! Bookmark not defined.**

CONSPIRACY THEORY**Error! Bookmark not defined.**

PAUL AND VIRGINIE **Error! Bookmark not defined.**

WE ARE AN ISLAND _ **Error! Bookmark not defined.**

DON'T BE ABSURD – PART ONE _ **Error! Bookmark not defined.**

DON'T BE ABSURD – PART TWO _ **Error! Bookmark not defined.**

DON'T BE ABSURD – PART THREE**Error! Bookmark not defined.**

FRANS ________________ Error! Bookmark not defined.

LUTTE OU FUITE____ **Error! Bookmark not defined.**

FIGHT OR FLIGHT___ **Error! Bookmark not defined.**

LA VIE EST UNE BANDE DESSINÉE ________**Error! Bookmark not defined.**

DIE LEWE IS 'N STROKIESPRENT **Error! Bookmark not defined.**

ONGEBORE GEDIG _ **Error! Bookmark not defined.**

IV. 'N GEDIG IN VIER TALE __**Error! Bookmark not defined.**

DOGON EN BAMBARA**Error! Bookmark not defined.**

DOGON AND BAMBARA _____**Error! Bookmark not defined.**

DOGON ET BAMBARA **Error! Bookmark not defined.**

DOGON EN BAMBARA**Error! Bookmark not defined.**

DIGTERS IS DWASE__ **Error! Bookmark not defined.**

HEIL DIE LESER ____ **Error! Bookmark not defined.**

AMPERSE STILTE II__ **Error! Bookmark not defined.**

V. VERTALINGS _____ **Error! Bookmark not defined.**

HOOP ________________ **Error! Bookmark not defined.**

DULCE ET DECORUM EST PRO PATRIA MORI (1917) ________________ **Error! Bookmark not defined.**

ANTHEM FOR DOOMED YOUTH **Error! Bookmark not defined.**

IN FLANDERS FIELDS (1915) __**Error! Bookmark not defined.**

IN VLAAND'RENS VELDEN __**Error! Bookmark not defined.**

DO NOT STAND AT MY GRAVE AND WEEP _**Error! Bookmark not defined.**

STA NIET BIJ MIJN GRAF TE HUILEN _______**Error! Bookmark not defined.**

A SUPERMARKET IN CALIFORNIA **Error! Bookmark not defined.**

SUPERMARK IN HILLBROW __**Error! Bookmark not defined.**

HET WIJNGLAS (1918) (Nederlands) **Error! Bookmark not defined.**

DIE WYNGLAS (2018)_ **Error! Bookmark not defined.**

DENKEND AAN VROEGERE GEDICHTEN (Nederlands)__________ **Error! Bookmark not defined.**

DENKEND AAN VROEËRE GEDIGTE ______**Error! Bookmark not defined.**

SLAPENDE BOTTEN (Nederlands) _ **Error! Bookmark not defined.**

SLAPENDE BOTSELS_ **Error! Bookmark not defined.**

HÛS FAN STILTE (Fries) **Error! Bookmark not defined.**

HUIS VAN STILTE ___ **Error! Bookmark not defined.**

A NAI KLEJD (Jiddisj) _ **Error! Bookmark not defined.**

’N NUWE ROK ______ **Error! Bookmark not defined.**

WANDRERS NACHTLIED (Duits)__ **Error! Bookmark not defined.**

SWERWER SE NAGLIED______ **Error! Bookmark not defined.**

AN DIE MUSIK (Duits) **Error! Bookmark not defined.**

AAN DIE MUSIEK ___ **Error! Bookmark not defined.**

ONS HEEMECHT (Luxemburgs)_ **Error! Bookmark not defined.**

ONS HEIMAT _______ **Error! Bookmark not defined.**

FÖRKLÄDD GUD (Sweeds) ____ **Error! Bookmark not defined.**

VERMOMDE GOD ___ **Error! Bookmark not defined.**

ПТИЧКА (Russies) ____ **Error! Bookmark not defined.**

DIE VOËLTJIE ______ **Error! Bookmark not defined.**

ЗАПОВІТ (Oekraïens)__ **Error! Bookmark not defined.**

LAASTE WIL ________ **Error! Bookmark not defined.**

ODE AAN AFRODITE **Error! Bookmark not defined.**

ODE AAN AFRODITE **Error! Bookmark not defined.**

CARMEN 13 (Latyn) ___ **Error! Bookmark not defined.**

CARMEN 13 _________ **Error! Bookmark not defined.**

DE GLYCERE (Latyn) _ **Error! Bookmark not defined.**

GLYCERE___________ Error! Bookmark not defined.
VITA NUOVA XXVI (Italiaans) __ Error! Bookmark not defined.
NUWE LEWE XXVI __ Error! Bookmark not defined.
ACROBACIAS (Portugees) ______ Error! Bookmark not defined.
AKROBATIESE TOERTJIES ___ Error! Bookmark not defined.
EGIA BAT ESATEAGATIK (Baskies) Error! Bookmark not defined.
OMDAT EK DIE WAARHEID PRAAT ________ Error! Bookmark not defined.
EL AMOR ASCENDÍA ENTRE NOSOTROS (Spaans) ______________________ Error! Bookmark not defined.
DIE LIEFDE WEL OP TUSSEN ONS Error! Bookmark not defined.
VINO BLANCO ______ Error! Bookmark not defined.
VINO BLANCO (Spaans) Error! Bookmark not defined.
À UNE DAME CRÉOLE (Frans) _ Error! Bookmark not defined.
AAN 'N KREOOLSE DAME____ Error! Bookmark not defined.
L'ALBATROS (Frans) __ Error! Bookmark not defined.
DIE ALBATROS______ Error! Bookmark not defined.
LES CHATS (Frans) ___ Error! Bookmark not defined.

DIE KATTE __________ **Error! Bookmark not defined.**

PARFUM EXOTIQUE (Frans) ___ **Error! Bookmark not defined.**

EKSOTIESE PARFUUM **Error! Bookmark not defined.**

DIMANCHE MATIN (Frans) ____ **Error! Bookmark not defined.**

SONDAGOGGEND __ **Error! Bookmark not defined.**

ONTVLUGTING _____ **Error! Bookmark not defined.**

FLIGHT (Engels) ______ **Error! Bookmark not defined.**

ONTVLUGTING _____ **Error! Bookmark not defined.**

ONTVLUCHTING (Nederlands) _ **Error! Bookmark not defined.**

BRIEF AAN MIJN BETOVERGROOTOUDERS **Error! Bookmark not defined.**

BIBLIOGRAFIE ______ **Error! Bookmark not defined.**

I. AFRIKAANS

MY AANNEEMMA

Afrikaans is nie my eerste taal nie
Afrikaans is nie my tweede taal nie
Afrikaans is, streng gesproke, my sewende taal
Ek het eers Nederlands geleer
toe Frans, Latyn, Grieks, Duits en Engels

Afrikaans is nie my moedertaal nie
Sy is nie my stiefmoedertaal nie
Sy is my pleegmoedertaal
my koestertaal
my hartstaal
my liefdestaal

Afrikaans is my aanneemma
wat my op die rype ouderdom
van een-en-twintig
onder haar vlerk geneem het
en mondig gemaak het

SEPIA

'n man

met 'n hoed

op 'n bank

onder 'n boom

langs 'n dam

verlang

in sepia

AMPERSE STILTE

poësie is musiek sonder note
plesier en pyn
woordtakke met lote
druiwe en wyn
goed en kwaad
liefde en haat
papawersade
vrees en bravade
water en brood
lewe en dood
warmte en kilte
amperse stilte

LIED VAN DIE LUI LIKKEWAAN

Soms hou ons piekniek by Krisjan-se-Nek
of volg die Sewe Passe na ’n vreemde plek
Soms vind ons ’n pot vol edel goud
soms is daar niks in Millwood se woud

Sy is die loper wat deure ontsluit
die bron waaruit woord en klank ontspruit
Die verteller van ’n epiese verhaal
wat almal bekoor met engeletaal

Die muse is ’n vlinder wat jou om haar pinkie draai
wat harte deurpriem met haar assegaai
Die muse is ’n wispelturige minnares wat bly
vir ’n aand, ’n maand of tot die dood ons skei

Sy besluip of bekruip jou helder oordag
sy lei en verlei jou in die middel van die nag
Hierdie woorde en melodie is opgedra aan haar
wat ek koester as ek haar in my arms gewaar

As iemand my vra wat ek doen vir ’n bestaan
sê ek maar net ek is ’n lui likkewaan
wat op ’n klip in die son ’n krismiswurm bespeel
en wag tot die son die littekens heel

VRYE VERS

’n vers is ’n vroulike dier
onder die ouderdom van dertig maande
wat nog nie gekalf het nie
hierdie vers is vry
dis ongerymd en ongebonde
dit marsjeer nes ’n dronk matroos
swaai na stuurboord
systap na bakboord
die trein het reeds gesink
die skip het klaar ontspoor
boord rym mos met boord
wat nou gemaak
dalk moes ek eerder links
en regs gesê het
daar is geen hoofletters
of leestekens terloops
daar is slegs
min of meer
vier of vyf vraagtekens
onuitgesproke

hierdie vers het vlerke
van papier maar kan
weliswaar nie vlieg nie
of perdalks tog
iemand het reëls neergelê
om ’n vrye vers te skrywe
maar sal hy of sy kan bewys
hierdie vers is nie vry nie
of het die vers ’n koei geword
uitgemelk en woordeloos

’N GEDIG

’n gedig is ’n swart-en-wit skets
van iets wat jy gesien of ervaar het
gedroom of gewaar het

dis ’n sprakelose uitdrukking
van vrees of van hoop
van vreugde of verdriet

’n gedig is ’n skildery sonder kleure
van blomme sonder geure
van skoonheid of van pyn
van water en van wyn